



AREA CULTURA E TURISMO  
SERVIZIO CULTURA

**Avviso Pubblico per la selezione di proposte progettuali e l'assegnazione di contributi economici per la realizzazione di attività di spettacolo dal vivo nelle periferie della città di Napoli.**

**ALLEGATO 3**  
**SCHEDA DESCRITTIVA DELLA PROPOSTA PROGETTUALE**

**DATI SINTETICI**

<b>Soggetto proponente</b> (in forma singola o in qualità di capofila della costituenda ATS)	Associazione Culturale Twain
<b>Soggetti associati</b> (partner della costituenda ATS)	
<b>Titolo Progetto</b>	Unlock Festival
<b>Sezione di riferimento</b> (Indicare, in modo inequivocabile, una delle Sezioni di cui all'art. 2 dell'Avviso )	X SEZIONE 1 <input type="checkbox"/> SEZIONE 2 a <input type="checkbox"/> SEZIONE 2 b
<b>Settore spettacolo</b>	<b>X teatro    X danza    X musica</b> [NOTA: le iniziative Sezione 1 devono coinvolgere tutti e tre i settori]
<b>Date del primo e dell'ultimo spettacolo</b>	<b>Dal 13/09/2023 al 17/09/2023</b>
<b>Municipalità di riferimento</b> (Indicare, in modo inequivocabile, un'unica Municipalità di cui all'art. 1 dell'Avviso)	Municipalità 10 Fuorigrotta Bagnoli



AREA CULTURA E TURISMO  
SERVIZIO CULTURA

## CURRICULUM DEL SOGGETTO PROPONENTE

### Descrizione della struttura gestionale e indicazione delle eventuali pregresse collaborazioni con il Comune di Napoli o con altri enti pubblici.

(massimo 1000 caratteri<sup>1</sup>)

TWAIN è un organismo di produzione danza, diretto dalla coreografa e regista Loredana Parrella, fondato nel 2006, riconosciuto dal 2008 dalla Regione Lazio e dal 2011 dal MiC. Dal 2016 è l'unico Centro di Produzione Danza Regionale presente in Italia. Dal 2018 è capofila di Periferie Artistiche - Centro di Residenza del Lazio.

Twain è impresa culturale concepita come "casa" che accoglie e sostiene gli artisti, ne ospita e diffonde le opere, unendo progetti e persone, istanze e vocazioni, dove i più maturi hanno la responsabilità di indicare la strada ai più giovani e i più giovani la libertà di apportare nuove energie e nuove traiettorie.

La Compagnia è stata più volte ospite di Istituzioni dello spettacolo napoletane. La direttrice Parrella ha all'attivo collaborazioni con il Teatro San Carlo, l'ultima delle quali risale al 2009 come coreografa e regista collaboratrice de "La Damnation de Faust" con Jean Kallman. Altre coll. istituzionali: Comune di Roma e vari Comuni del Lazio.

### Descrizione delle pregresse esperienze nel settore di riferimento (organizzazione e gestione di eventi, rassegne e festival di spettacolo dal vivo).

(massimo 1500 caratteri)

Twain, dal 2008 a oggi ha ricevuto finanziamenti da: Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della Gioventù, Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo, Regione Lazio, Provincia di Roma, Zetema/Progetto Cultura, Roma Capitale, Città di Cerveteri, Comune di Bracciano, Città di Ladispoli, Comune di Tolfa, Comune di Toscana, Fondazione Carivit. Ha avuto in gestione spazi teatrali pubblici per la programmazione in esclusiva della danza: dal 2014 Sala Bausch del Centro D'Arte e Cultura\_Città di Ladispoli, dal 2016 al 2018 il Teatro Claudio di Tolfa, dal 2018 il Supercinema di Toscana, il Teatro il Rivellino e l'ex Tempio Santa Croce, diventati la residenza principale della Compagnia e dei Centri di produzione e residenza. Le produzioni Twain sono state ospitate in Italia da Fondazione Cantiere Internazionale d'Arte Montepulciano, Fondazione Teatro Comunale di Modena, Teatri di Vetro, ATCL Lazio, Festival Quartieri dell'Arte, I Teatri del Sacro, Amat Marche, Fondazione Sipario della Toscana, Fondazione Toscana Spettacolo, Festival Cortoindanza e all'estero da European Contemporary Dance Festival of Cyprus, Sala Cuarta Pared Madrid, Teatro Nazionale del Montenegro - Podgorica, International Physical Theatre Festival Liverpool, Acker Stadt Palast Berlin, Festival of Choreographic Miniatures - Teatro

<sup>1</sup> Si intende sempre spazi inclusi.



AREA CULTURA E TURISMO  
SERVIZIO CULTURA

**Nazionale Belgrado, Idaco Festival – Baruch Performing Arts Centre New York, The Black Box Festival Plovdiv, Festival Dissidanse - Bastia e Ajaccio**

**Descrizione delle pregresse esperienze di realizzazione di progetti culturali in sinergia con altri soggetti (partecipazione a reti culturali) e delle attività svolte a sostegno della creatività emergente.**

(massimo 1000 caratteri)

**Partnership con l'associazione Anonima teatri per il sostegno ai giovani aspiranti danzatori e attori che vogliono affacciarsi sul mondo del lavoro.**

**Partenariato Spellbound/Orbita e Twain che collaborano ad un'azione di sostegno agli autori del Lazio attraverso periodi di ricerca ed eventuali debutti o presentazione ad operatori del settore dei progetti selezionati tramite call.**

**Collaborazione tra Twain e Attraversamenti Multipli: progettualità condivisa di supporto alla produzione della giovane danza d'autore under 35.**

**Twain per l'attività internazionale di formazione e scambio interculturale ha avviato una collaborazione con l'istituto Nazionale di Architettura (In/Arch) nell'ambito della rigenerazione urbana degli spazi pubblici, volendo indagare con l'istituto il rapporto tra città e arte.**

**Partecipazione a ON/OFF | CONFINI Network internazionale della scena contemporanea.**

**Twain è partner di POWERED BY REF rete nazionale che si propone di individuare talenti emergenti.**

**Descrizione delle pregresse esperienze di realizzazione di attività di spettacolo nel territorio prescelto e dei progetti realizzati in collaborazione con altri soggetti del medesimo territorio.**

(massimo 1000 caratteri)



**AREA CULTURA E TURISMO  
SERVIZIO CULTURA**

**La Compagnia produce il lavoro di vari giovani coreografi napoletani primo fra tutti Adriano Bolognino vincitore del Premio Danza&Danza 2022 come Coreografo Emergente, con all'attivo creazioni in contesti nazionali ed internazionali tra cui Cross Festival, Kilowatt Festival, Interplay Festival, BMotion Opera Estate, Fabbrica Europa, Gender Bender Festival, Prospettiva Danza Padova, DAP Festival, Danza in Rete, Danza Estate Bergamo, Festival Exister, Moving Colors Festival, Ammutinamenti Festival e Biennale Danza College Coreografi 2019, Festival Aperto.**

**Inoltre Twain ha affidato ai due artisti Pietro Tammaro e Mauro Palumbo, attivi nel territorio di Fuorigrotta-Bagnoli con il Teatro e la Scuola Serra, il coordinamento di un gruppo di giovani attori e danzatori al fine di inserirli in prestigiose produzioni internazionali.**

**DESCRIZIONE DELLA PROPOSTA ARTISTICA**

**Descrizione dell'iniziativa con particolare attenzione alle finalità generali, alle modalità di attuazione ed ai risultati attesi.**

(massimo 2000 caratteri)

**“Unlock Festival” è così denominato in omaggio a Unlockthechange (Sblocca il cambiamento), il più grande eco-murale del sud Italia, realizzato sul territorio della Municipalità, nell'ambito dell'omonima campagna con una speciale vernice anti-smog dallo street artist Zed1, in simbolica risposta all'inquinamento da Eternit a cui è stata esposta la popolazione dei quartieri del Municipio. Il progetto è incentrato su alcuni tratti e temi che contribuiscono all'identità del territorio di Fuorigrotta e Bagnoli: origini agricole (connesse al tema dell'ecologia), eccellenza nella scienza e nella ricerca, eccellenza e aggregazione nello sport (Stadio Maradona), il pionierismo nell'intrattenimento (Edenlandia). A partire da questi temi si sviluppa un programma con spettacoli di danza, teatro e musica in un luogo storico e di aggregazione del territorio: il Teatro il Piccolo che nasce nell'ambito delle attività dopolavoristiche delle Ferrovie dello Stato (DLF Napoli) promuovendone ancora oggi le sue attività istituzionali .**

**Il Festival punta a creare un'occasione di socializzazione con i cittadini del Municipio anche attraverso il coinvolgimento con artisti e realtà dello spettacolo con sede a Fuorigrotta e ad offrire un cartellone di iniziative di spettacolo dal forte contemporaneo.**

**Il progetto può contare, oltre agli apporti del nucleo storico di Twain, su un parterre internazionale di artisti e sulle collaborazioni di artisti-mediatori sul territorio.**



**AREA CULTURA E TURISMO  
SERVIZIO CULTURA**

**Tra questi: Apichatpong Weerasethakul, autore-regista thailandese vincitore della Palma d'Oro al Festival di Cannes, Gian Maria Cervo, drammaturgo napoletano di livello e visibilità internazionale, Nicola Bremer nominato nel 2018 dalla prestigiosa rivista Theater Heute, miglior giovane artista teatrale emergente tedesco, Adriano Bolognino, giovane coreografo attivo in rinomati centri della danza e Pietro Tammaro e Mauro Palumbo, animatori e direttori del Teatro e della Scuola Serra nella Municipio.**

**DESCRIZIONE CARTELLONE ED ELENCO DEGLI SPETTACOLI IN PROGRAMMA.**

(massimo 2000 caratteri)

**Illustriamo di seguito le sezioni del Festival:**

**SEZIONE DANZA**

**"COME NEVE"** Creazione del giovane coreografo napoletano Adriano Bolognino (nato nel 1995) commissionata da Nitja Centre for Contemporary Art (Norvegia).

**"PERFORMANCE PER CORPI SOLI"** tecnologia, poesia, corpi a cura di Loredana Parrella

**"ROBIN HOOD"** regia e coreografia Loredana Parrella, testi Enea Tomei

Con Enea Tomei, Guia Meucci, Valerio Riondino, Romano Vellucci, musiche originali Alessandro D'Alessio e AA. VV. Spettacolo pomeridiano per famiglie che coniuga i temi dell'ecologia e del vivere felici.

**"ISABEL"** coreografia, drammaturgia e regia Yoris Petrillo e Aleksandros Memetaj. Due vicende parallele: il 1986 è la storia dei mondiali vinti dall'Argentina di Maradona e della Mano de Dios, il 1978 era l'Argentina di Kempes e Videla, l'Argentina dei generali e dei Desaparecidos, era l'Argentina di Paulo, Corita, Jorge e Raul, era l'Argentina dove inizia la nostra storia.

**SEZIONE TEATRO**

**"A CONVERSATION (ON AN INTERPRETATION OF SCULPTURE)"** drammaturgia Apichatpong Weerasethakul e Gian Maria Cervo, regia Nicola Bremer, movimenti coreografici Saga Björklund Jönsson e Yoris Petrillo. Con la partecipazione degli allievi di scuole di teatro e danza di Fuorigrotta.

Conosciuto principalmente per "Lo zio Boonmee che si ricorda le vite precedenti", Apichatpong Weerasethakul nel corso della carriera ha vinto riconoscimenti come la Palma d'oro al Festival di Cannes. Tra i temi trattati nei suoi film i sogni, la natura, la sessualità, il sovrannaturale e la percezione occidentale della Thailandia e dell'Asia. In



AREA CULTURA E TURISMO  
SERVIZIO CULTURA

questo omaggio nato da un'opera d'arte visiva del grande autore thailandese si realizza uno spazio ibrido tra l'installativo e il teatrale con sorprendenti incursioni del fantastico e del naturale, in un rapporto di simpatia psichica tra Fuorigrotta e le campagne thailandesi.

**SEZIONE MUSICA**

**"CONVERSAZIONE MUSICALE CON ALDO MASULLO"** omaggio al grande filosofo napoletano con vari musicisti di Fuorigrotta e Bagnoli

**CRONOPROGRAMMA DELLE ATTIVITA'**

**I progetti dovranno svolgersi nel periodo dal 15 giugno al 31 ottobre 2023. Per ogni evento previsto dal progetto si richiede di indicare una doppia opzione di data, per consentire al Comune di Napoli di articolare il calendario degli eventi evitandone l'eccessiva concentrazione.**

Evento	Data prescelta (giorno/mese/2023)	Data alternativa (giorno/mese/2023)
"A Conversation (On an Interpretation of Sculpture)"	13/09/2023	20/09/2023
"Conversazione musicale con Aldo Masullo"	14/09/2023	21/09/2023
"Come neve"	15/09/2023	22/09/2023
"Performance per corpi soli"	15/09/2023	22/09/2023
"Isabel"	16/09/2023	23/09/2023
"Robin Hood"	17/09/2023	24/09/2023

**DESCRIZIONE DEI CARATTERI DI INNOVATIVITÀ DELLA PROPOSTA ARTISTICA ED USO DI LINGUAGGI DIVERSI**

(massimo 1000 caratteri)



**AREA CULTURA E TURISMO  
SERVIZIO CULTURA**

Con l' "Unlock Festival" Twain investe nella carattere fortemente transdisciplinare dei processi creativi mettendo in relazione paritetica in tutti gli spettacoli drammaturgo-regista-coreografo-compositore come si può facilmente evincere dalla descrizione dei team creativi nella scheda relativa alla proposta progettuale. Il progetto Twain oltre ad abbracciare la danza, la drammaturgia contemporanea, il teatro per le nuove generazioni, proponendo parallelamente agli spettacoli programmati e prodotti anche incontri ed approfondimenti, dialoga con tanti giovani artisti della scena italiana e estera supportandoli nei loro percorsi creativi attraverso la pratica degli attraversamenti che generano interessanti sinergie con il territorio. La ri-scoperta delle radici, dei valori di una comunità possono arricchire l'esperienza artistica e dare spessore al processo creativo.

**DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI DI VALORIZZAZIONE DEL TERRITORIO PRESENTI NELLA PROPOSTA ARTISTICA**

(massimo 1000 caratteri)

In un territorio la cui storia è stata pesantemente condizionata dall'inquinamento da Eternit, è tanto importante evidenziare l'origine agricola con la valorizzazione della natura e del paesaggio implicata quanto mettere in evidenza le forme di progresso e sviluppo pulito e green che su di esso sono andate sviluppandosi, una cosa che il nostro "Unlock Festival" fa a partire già dal suo stesso titolo.

Come evidenziato nel paragrafo descrittivo del concept di progetto, "Unlock" è incentrato su alcuni tratti e temi che contribuiscono all'identità del territorio di Fuorigrotta e Bagnoli: origini agricole (connesse al tema dell'ecologia), eccellenza nella scienza e nella ricerca, eccellenza e aggregazione nello sport (Stadio Maradona), il pionierismo nell'intrattenimento (Edenlandia).

**DESCRIZIONE DELLA LOCATION E DELLE MISURE ADOTTATE PER CONSENTIRE LA FRUIZIONE DEGLI SPAZI AD UN PUBBLICO DIVERSAMENTE ABILE**

(massimo 1000 caratteri)



**AREA CULTURA E TURISMO  
SERVIZIO CULTURA**

**Il Teatro il Piccolo nasce a Piazzale Tecchio, a Fuorigrotta, nell'ambito delle attività dopolavoristiche delle Ferrovie dello Stato (DLF Napoli) promuovendone ancora oggi le sue attività istituzionali . Il Teatro è dotato di un permesso di pubblico spettacolo. L'accessibilità da parte del pubblico diversamente abile è pienamente garantita. Sul sito web di Twain e sulle pagine dedicate all'Unlock Festival gli spettatori potranno comunque comunicare eventuali necessità relative all'accesso alle aree di spettacolo. Il Teatro il Piccolo, inoltre, è facilmente raggiungibile con il trasporto pubblico trovandosi nelle immediate vicinanze della Metro Campi Flegrei.**

**DESCRIZIONE DEL TARGET DEL PROGETTO E DELLE MODALITÀ DI COINVOLGIMENTO DI UN PUBBLICO NON ABITUALE (GIOVANI, ANZIANI, PERSONE CON DISABILITÀ FISICA, PSICHICA E SENSORIALE...)**

(massimo 600 caratteri)





**AREA CULTURA E TURISMO  
SERVIZIO CULTURA**

**“Unlock Festival” creerà una sinergia con il Teatro ospitante, con le realtà locali di spettacolo dal vivo e assumerà un apposito ufficio stampa e un creativo per la campagna pubblicitaria per diversificare la comunicazione verso le varie fasce di pubblico non abituale. Particolare enfasi sarà data, vista anche l’attenzione ai temi ecologici, alla categoria dei giovani.**

**CAPACITÀ DEL PROGETTO DI DARE CONTINUITÀ ALLE ATTIVITÀ PROPOSTE SUL TERRITORIO**

(massimo 600 caratteri)

**Alle attività oggetto di produzione da parte di Twain all’interno dell’ “Unlock Festival”, saranno date, come nella tradizione della Compagnia che produce un gruppo di autori eterogenei per generazione, stile, poetica, background e mira a una pluralità di linguaggi accompagnata dalla qualità del lavoro artistico, le stesse opportunità di circuitazione garantite alle produzioni storiche dell’Associazione.**

**DESCRIZIONE DELLE MISURE DI CONTENIMENTO DELL’IMPATTO AMBIENTALE CHE SARANNO ADOTTATE**

(massimo 600 caratteri)



**AREA CULTURA E TURISMO  
SERVIZIO CULTURA**

**L'Associazione Twain si pone il problema di un equilibrio tra gli scambi culturali internazionali e un impatto ambientale ridotto al minimo. Persegue pertanto una politica di riduzione dei viaggi e dei trasporti riducendo le presenze extraterritoriali a figure selezionate che assumono ruoli essenziali in contesto e garantiscono esperienze significative ai territori che li ospitano, garantendo una esperienza di scambio autentica e ricca.**

**DESCRIZIONE DELLE ATTIVITÀ FORMATIVE E LABORATORIALI (SE PREVISTE)**

(massimo 1500 caratteri)

**Pietro Tammaro e Mauro Serra terranno un workshop di movimento scenico con allievi di scuole di teatro e danza di Fuorigrotta-Bagnoli al fine di far prendere ai partecipanti (sono ammessi allievi di età inclusa tra i 18 e i 25 anni) allo spettacolo "A Conversation (On an Interpretation of Sculpture)", permettendo così ai giovani allievi di interagire con un qualificato e prestigioso team creativo internazionale.**

**CRONOPROGRAMMA DELLE ATTIVITA' FORMATIVE E LABORATORIALI (SE PREVISTE)**

<b>Laboratorio</b>	<b>Data (giorno/mese/2023)</b>
--------------------	--------------------------------



**AREA CULTURA E TURISMO  
SERVIZIO CULTURA**

<b>WORKSHOP DI MOVIMENTO SCENICO</b>	<b>07/09/2023</b>
<b>WORKSHOP DI MOVIMENTO SCENICO</b>	<b>08/09/2023</b>
<b>WORKSHOP DI MOVIMENTO SCENICO</b>	<b>09/09/2023</b>
<b>WORKSHOP DI MOVIMENTO SCENICO</b>	<b>10/09/2023</b>
<b>WORKSHOP DI MOVIMENTO SCENICO</b>	<b>11/09/2023</b>
<b>WORKSHOP DI MOVIMENTO SCENICO</b>	<b>12/09/2023</b>
<b>WORKSHOP DI MOVIMENTO SCENICO</b>	<b>13/09/2023</b>

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento EU 2016/679 dettato in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti per le finalità di gestione della selezione e delle attività di affiancamento.

data

firma

---

---